





**SCHAEFFLER**

**Bolla di consegna  
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37117244

Datum/Date: 26.04.2019

Mat.No. 229436919-0000-10 Quantity: 54 PZ

Gestione beni in prestito

|    |                                          |            |
|----|------------------------------------------|------------|
| 5  | P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150    | TBA-501480 |
| 25 | P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140     | TBA-501481 |
| 5  | P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000 | TBA-501482 |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-004419 vom 29.04.2019



19-004419

Ludwigsburg, 29.04.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------|----------|----|-------|---------------|--------|--|---|----------|--|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|--|---|----------|--|--|--|--|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br><b>Schaeffler Automotive</b><br><b>Buehl GmbH &amp; Co. KG</b><br><b>Industriestrasse 3</b><br><b>77815 Bühl</b>                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                    |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>03.05.2019</b>                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Bühl</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>29.04.2019</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>37117243</td> <td>26</td> <td>COLLI</td> <td>Getriebeteile</td> <td>22.033</td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>37117241</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>37117244</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>37117242</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>37117245</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       | 1             | 37117243 | 26 | COLLI | Getriebeteile | 22.033 |  | 2 | 37117241 |  |  |  |  |  | 3 | 37117244 |  |  |  |  |  | 4 | 37117242 |  |  |  |  |  | 5 | 37117245 |  |  |  |  |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37117243                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | COLLI | Getriebeteile | 22.033   |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| 2                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37117241                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| 3                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37117244                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| 4                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37117242                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| 5                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 37117245                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>26,00 COLLI</b> <b>22.033,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von      bis      km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                          |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>19 Kfz</b> <b>Anteiliges Kennzeichen</b> <b>Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
| <b>20 Schaeffler Automotive</b><br><b>D-77815 Bühl</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>27 Gut 19-004419 empfangen am</b> <b>Datum / Date</b><br><b>Ricevuto e conservato</b><br><b>KUERNER NAGEL S.r.l.</b><br><b>MAGNA PT S.p.A. Modugno (BA)</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>04 MAG 2019</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto e conservato"</b><br><b>verifica su qualità e quantità</b>                          |       |               |          |    |       |               |        |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |   |          |  |  |  |  |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEFF604